

RUTAS ANDARES

ANIVERSARIO 10

Diez años de creado cumple el programa Rutas y Andares para Descubrir en Familia que propicia el acercamiento del público tanto a los museos, depositarios de parte de la riqueza patrimonial del centro histórico habanero, como a las realidades prácticas nacidas dentro del proceso de restauración de La Habana Vieja. La experiencia, reconocida recientemente con el Premio Iberoamericano de Educación y Museos, regresa en 2010 con una selección de los mejores momentos de una década de trabajo. Recorridos que han sido del agrado de los participantes en ediciones anteriores y nuevos paseos integran este proyecto que, organizado por la Oficina del Historiador de la Ciudad, invita además a disfrutar de propuestas culturales en el gran escenario de la ciudad antigua.

Rutas y Andares se inserta en las celebraciones del Año Internacional de Acercamiento de las Culturas, proclamado por la Asamblea General de las Naciones Unidas, con una propuesta de recorridos por las presencias culturales en la ciudad. Asimismo, el programa de verano dedica una de sus rutas al bicentenario de la independencia de América, e incorpora por tercera ocasión en varios de sus recorridos el servicio de interpretación para las personas sordas, gracias a la colaboración del proyecto *Cultura entre las Manos* de la emisora Habana Radio.

**PREMIO
IBEROAMERICANO
DE EDUCACIÓN
Y MUSEOS
2010**



Tercer Premio: 1 ruta y 2 andares vencidos

Entradas al parque infantil La Maestranza y al espectáculo *La vuelta al musical* en 70 minutos en el Anfiteatro del Centro Histórico

Segundo Premio: Hasta 2 rutas y 3 andares vencidos

Optar por una de las propuestas siguientes:

Andar por el tabaco, el café, el cacao y el ron

Andar por la casa de las tejas verdes de Quinta Avenida

Andar por Casa de las Américas

Concierto de Ivette Cepeda y sus invitados, en el Centro Hispano-Americano de Cultura

Andar por el Hotel Nacional

Primer Premio: Hasta 4 rutas y 5 andares vencidos

Encuentro con el Historiador de la Ciudad Eusebio Leal. Concierto en la Basílica Menor de San Francisco de Asís. Andar por el Planetario

Quienes alcancen este premio obtendrán la condición de Familias Rutas y Andares y recibirán un carné de afiliados que les permitirá, durante un año, la entrada libre a los museos de la Oficina del Historiador. Podrán solicitar mensualmente un *Programa Cultural* de la institución y recibirán invitaciones a conciertos, exposiciones y otros actos culturales desarrollados en la zona.

Premio Especial del Centro Hispano-Americano de Cultura

Las tres familias que asistan con mayor frecuencia a las opciones de la ruta especial Bicentenario de la Independencia de América serán premiadas con la condición de afiliadas al Centro. De esta forma obtendrán acceso a los principales servicios y opciones que la institución brinda.

Orientaciones para la familia

Los tickets de Rutas y Andares estarán a la venta de martes a sábados, de 9:30 a.m. a 4:30 p.m., y los domingos, de 9:30 a.m. a 12:30 p.m., en el Museo de la Ciudad, Museo de Arte Colonial, Convento de San Francisco de Asís, Museo Casa Natal de José Martí y Maqueta del Centro Histórico, a partir del 6 de julio y hasta el 31 de agosto.

Los tickets de Rutas y Andares tendrán un carácter familiar (hasta tres adultos y tres niños) con un precio preferencial de cinco pesos cada ticket.

Las familias deben conservar las matrices de las Rutas y Andares vencidos que avalarán su derecho al premio. Para recibir las tarjetas de premio deberán entregar las matrices de los tickets de Rutas y Andares vencidos en el Centro de Información Cultural, de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. Se les recomienda, además, conservar las matrices de las tarjetas de premio, hasta alcanzar el premio mayor.

Para mayor información llamar a los teléfonos 866 4035 y 864 4336-37 (ext. 107) o dirigirse al Centro de Información Cultural (Oficios núm. 8, entre Obispo y Obrapia).



RUTAS ANDARES

**Para descubrir en familia
VERANO 2010**



Desde el 6 de julio y hasta el 31 de agosto, las familias que adquieran tickets de rutas podrán acceder libremente a los museos incluidos en ellas, de martes a sábados, de 9:30 a.m. a 5:00 p.m. y los domingos, de 9:30 a.m. a 1:00 p.m.

Las rutas de la memoria, de la ciencia, de las artes decorativas y de los hallazgos dispondrán cada martes, a las 10:00 a.m., de un guía que conducirá a las familias entre uno y otro museo. La salida de estas rutas será del lugar señalado. La programación de la ruta especial Bicentenario de la Independencia de América deberá solicitarla en el Centro Hispano-Americano de Cultura.

1. Ruta de la memoria

Precio: 5 pesos

Visita guiada de museo en museo

Palacio de Gobierno, salida: martes, 10:00 a.m.

Armería 9 de Abril

Sala de los bomberos

Museo Universitario

Casa Juan Gualberto Gómez

Museo Numismático

Museo Casa Natal de José Martí (reservar por el teléfono 861 5095)

2. Ruta de la ciencia

Precio: 5 pesos

Visita guiada de museo en museo

Museo de la Farmacia Habanera, salida: martes, 10:00 a.m.

Casa Alejandro de Humboldt

Aqvarivm

Farmacia Taquechel

Museo Nacional de Historia Natural

3. Ruta por las artes decorativas

Precio: 5 pesos

Visita guiada de museo en museo

Casa Lombillo, salida: martes, 10:00 a.m.

Museo de la Ciudad

Museo de la Orfebrería

Museo Nacional de la Cerámica Contemporánea

Cubana

Salas de orfebrería sacra del Museo de Arte Sacro

(Convento de San Francisco de Asís)

Casa del Vedado (reservar por el teléfono 835 3398)

4. Ruta de los hallazgos*

Precio: 5 pesos

Visita guiada de museo en museo

Museo de la Pintura Mural, salida: martes, 10:00 a.m.

Museo de Arqueología

Museo del Castillo de La Real Fuerza

5. Ruta especial Bicentenario de la Independencia de América

A partir del 15 de julio, 2:00 p.m.: Solicitar programación ampliada en el Centro Hispano-Americano de Cultura

15 y 16 de julio: México

22 y 23 de julio: Colombia

29 de julio: Perú y Bolivia

5 de agosto: Venezuela

12 de agosto: Argentina

19 de agosto: Chile

26 de agosto: Clausura

***Con servicio de interpretación**

para las personas sordas



De miércoles a viernes: Salida Plaza de Armas, 10:00 a.m. Sábados, 10:00 a.m., en diferentes escenarios de la ciudad, con previa reservación en el Centro de Información Cultural (Oficios núm. 8, entre Obispo y Obrapia)

Todos los miércoles: Andar con los andantes

Recorridos diseñados a partir de las peticiones de los participantes en ediciones anteriores del programa y de las propuestas de museólogos y especialistas

Salida: Plaza de Armas, 10:00 a.m. Precio: 5 pesos

7 de julio: Del arte universal al arte contemporáneo*

14 de julio: La restauración del Centro Histórico

21 de julio: Las bibliotecas de la Oficina del Historiador

28 de julio: La higiene y el arte de curar en La Habana colonial

4 de agosto: La arqueología en el Centro Histórico

11 de agosto: Los proyectos de cooperación internacional

18 de agosto: La Habana de Cecilia Valdés

Todos los jueves: Andar la arquitectura

Un acercamiento a la arquitectura de la ciudad a partir de sus detalles, edificaciones, calles y proyectos de rehabilitación, en algunos de los recorridos más solicitados por las familias en las ediciones anteriores.

Salida: Plaza de Armas, 10:00 a.m. Precio: 5 pesos

8 de julio: Detalles de la arquitectura colonial habanera. Siglos XVII y XVIII

15 de julio: Detalles de la arquitectura colonial habanera. Siglos XIX y XX*

22 de julio: Arquitectura religiosa

29 de julio: Proyecto de rehabilitación del Malecón

5 de agosto: Por la calle Amargura

12 de agosto: Por la calle Mercaderes*

19 de agosto: Por la calle San Ignacio

Todos los viernes: Andar por las presencias culturales

En el Año Internacional de Acercamiento de las Culturas, una aproximación a las diferentes culturas que han dejado huellas en la ciudad

Salida: Plaza de Armas, 10:00 a.m. Precio: 5 pesos

9 de julio: Presencia africana

16 de julio: Presencia china, salida del Pórtico (Dragones, esquina a Amistad)

23 de julio: Presencia franco-belga

30 de julio: Presencia latinoamericana

6 de agosto: Presencia alemana

13 de agosto: Presencia catalana, salida del Edificio Bacardí (Montserrat, entre Empedrado y San Juan de Dios)

20 de agosto: Presencia árabe

Todos los sábados: Andar la cultura: Múltiples propuestas para disfrutar de la intensa vida cultural de la ciudad antigua

Precio: 5 pesos.

Los andares de la cultura tendrán la peculiaridad de no consistir en recorridos. Las familias que opten por este andar deberán dirigirse, de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m., al Centro de Información Cultural (Oficios núm. 8, entre Obispo y Obrapia) donde podrán reservar para el espectáculo musical, cinematográfico, danzario o teatral, según corresponda.

10 de julio

Cine (Cinematógrafo Lumière): *Ya era otoño en París/* Cuba/ 2006/ C-52'/D: Jorge Aguirre/Documental.

Visita al Centro Wifredo Lam

Música (Restaurante La Dominica): La investigadora de la música colonial cubana Zoila Lapique Becali invitará a acercarse al género musical de las habaneras. El público podrá disfrutar del concierto

Habaneras en mi Habana, a cargo del grupo Voces de Ultramar

Encuentro (Casa del Benemérito de las Américas Benito Juárez): *Papier de fantasía*. La artista plástica Yudit Vidal Faifet invitará a la familia a conocer la técnica de *papier maché* y a recrear elementos autóctonos de la ciudad de Trinidad. También podrán conocer la historia de esta técnica tan antigua y representativa en la cultura popular mexicana.

Encuentro (Casa de Asia): *La aromaterapia y los aceites esenciales*. La especialista Yanelda Mendoza ofrecerá una conferencia que incluirá una demostración y la venta de esencias y frascos de la perfumería Habana 1791.

Encuentro (Colegio Universitario San Gerónimo de La Habana): Un acercamiento a la historia de la Universidad de La Habana, así como a la carrera *Preservación y gestión del patrimonio cultural* que se imparte en el Colegio. Recorrido por los espacios del edificio, entre los que se encuentran el Museo Universitario y la galería de arte. Interpretación del Himno Universitario por el Conjunto de Música Antigua Ars Longa

Música (Hotel Palacio O’Farrill): Música y tradiciones celtas en La Habana. Breve charla sobre la presencia irlandesa, a cargo del especialista Rafael Fernández Moya. Presentación del cuerpo de baile y grupo de gaitas de la Sociedad Monterroso y Antas de Ullas.

17 de julio

Cine (Cinematógrafo Lumière): *Quinta Tucker, el hombre y su sueño/* EE.UU. / 1988/ C-111´/ D: Francis Ford Coppola/ I: Jeff Bridges, Joan Allen, Martin, Landau, Frederic Forrest, Mako, Christian Slater. Visita dirigida al Depósito del Automóvil

Música (Iglesia de San Francisco de Paula): La MSc. Ana Sarai Llanes invitará al redescubrimiento de algunos juegos musicales tradicionales surgidos en su mayoría antes del siglo XVIII y que se mantienen en el acervo lúdico infantil cubano. El público, además de participar en la dramatización de varios juegos, podrá conocer la historia y leyendas que se les asocian, y algunas de las diferentes versiones existentes en Hispanoamérica. Interpretaciones de los niños del primer año de la escuela elemental de música Guillermo Tomás, dirigidos por Ladis Sotomayor, y de la orquesta de cámara Ensemble Alternativo, dirigida por Greta Rodríguez.

Encuentro (Casa Simón Bolívar): *Ecos de Brasil en La Habana*. Encuentro con los artistas plásticos de la exposición *Travesía* que incluirá una actividad interactiva sobre percusión y grabado.

24 de julio

Cine (Cinematógrafo Lumière): *El jugador/*EE.UU./2009/C-90´/ D:Mark Neveldine y Brian Taylor/ I: Gerard Butler, Michael C. Hall, Milo Ventimiglia, Kyra Sedwick, Alison Lohman, Zoe Bell, John Leguizamo, Logan Lerman. Visita dirigida a Factoría Habana.

Música (Iglesia de San Francisco de Paula): La MSc. Ana Sarai Llanes invitará al redescubrimiento de algunos juegos musicales tradicionales surgidos en su mayoría antes del siglo XVIII y que se mantienen en el acervo lúdico infantil cubano. El público, además de participar en la dramatización de varios juegos, podrá conocer la historia y leyendas que se les asocian y algunas de las diferentes versiones existentes en Hispanoamérica. Interpretaciones de los niños del primer año de la escuela elemental de música Guillermo Tomás, dirigidos por Ladis Sotomayor, y de la orquesta de cámara Ensemble Alternativo, dirigida por Greta Rodríguez.

Danza (Sede del Ballet Litz Alfonso): Demostración e intercambio de los integrantes de los talleres vocacionales del Ballet Litz Alfonso con el público

Teatro (Museo Castillo de La Real Fuerza): *El que siembre su maíz*. El grupo de teatro Aldaba invitará a la familia a conocer la historia de Pelusín del Monte a partir de una lectura dramatizada.

Encuentro (Casa de Artes y Tradiciones Chinas): *Un mundo en miniaturas por la cultura china*, una

oportunidad para disfrutar del arte de las miniaturas a partir de colecciones diseñadas para el deleite de la familia. El especialista Manuel Millán hará una demostración de cómo se trabajan las miniaturas y la investigadora Mercedes Crespo mostrará distintos objetos de la cultura china. Además, la familia tendrá la oportunidad de descubrir las técnicas de cultivo del bonsái.

31 de julio

Cine (Cinematógrafo Lumière): *Tierra-La película de nuestro planeta/*Gran Bretaña–Alemania/2007/C-95´/D: Alastair Fothergill, Mark Linfield/ Documental. Visita dirigida al Museo de Historia Natural **Música** (Oratorio San Felipe Neri): *El teatro musical*. Panorámica del teatro musical, desde la ópera, opereta, zarzuela, el musical y la comedia musical, con arias, romanzas y dúos que representan cada uno de estos géneros del teatro musical. Elenco: Solistas del Teatro Lírico Nacional e invitados. Pianista: Pura Ortiz

Encuentro (Casa de Asia): *Ikebana, el camino de las flores*. Los especialistas de la Asociación Cubana de Bonsái invitarán a conocer la técnica de arreglos florales japoneses que proviene de una antigua tradición budista china de hacerle ofrendas florales a Buda.

7 de agosto

Cine (Cinematógrafo Lumière): *El Benny/* Cuba/ D: Jorge Luis Sánchez/ I: Renny Arozarena, Enrique Molina, Carlos Ever Fonseca, Mario Guerra, Limara Meneses, Isabel Santos, Salvador Wood, Laura de la Uz, Kike Quiñones. Visita dirigida al Café Taberna

Música (Basílica Menor de San Francisco de Asís): *El órgano, grandeza y magia de su historia*. El

maestro Roberto Chorens conducirá este encuentro con el "Rey de los Instrumentos"; develará su paso por las diferentes épocas musicales y sus sorprendentes encantos, y lo hará sonar junto a otros instrumentos y cantores. Invitados: Alumnos del Conservatorio Amadeo Roldán

Teatro (Casa de la Poesía): *Títeres de maravilla*. Los grupos de teatro Aldaba y Teatro Viajero conducirán un viaje maravilloso donde podrán conocer la historia de una veleta, unos payasos danzarines y hasta las cosas que pasan entre un negrito parlanchín y una mulata jocosa. Habrá juegos, canciones y se mostrará la forma más rápida de hacer un títere.

Música (Hotel Palacio O’Farrill): Música y tradiciones celtas en La Habana. Breve charla sobre la presencia irlandesa, a cargo del especialista Rafael Fernández Moya. Concierto de la Banda de Gaitas Eduardo Lorenzo de la Asociación Artística Gallega.

Encuentro (Casa Víctor Hugo): *Viaje al centro de Julio Verne*. Incluye animación a partir del libro *Viaje al centro del Verne desconocido* (Gente Nueva, 2009), con la presencia de su autor Ariel Pérez; conferencia, presentación y venta del libro, e inauguración de una exposición sobre la vida y obra de Verne, integrada por documentos donados por la Asociación Cuba-Cooperación.

Danza (Sede del Ballet Litz Alfonso): Demostración e intercambio de los integrantes de los talleres vocacionales del Ballet Litz Alfonso con el público

Encuentro (Casa de Asia): *El arte del peinado chino y japonés*. La investigadora Mercedes Crespo ofrecerá una conferencia que incluirá una demostración con peinado y maquillaje y una muestra de peinados y accesorios utilizados.

14 de agosto

Cine (Cinematógrafo Lumière): *Farinelli/* Bélgica- Francia-Italia-Alemania/ 1994/ C-106´/D: Gérard Corbiau/ I: Stefano Dionisi, Enrico Lo Verso, Elisa Zylberstein, Croline. Séller. Visita dirigida al Oratorio San Felipe Neri

Música (Basílica Menor de San Francisco de Asís): *El órgano, grandeza y magia de su historia*. El

maestro Roberto Chorens conducirá este encuentro con el "Rey de los Instrumentos"; develará su paso por las diferentes épocas musicales y sus sorprendentes encantos, y lo hará sonar junto a otros instrumentos y cantores. Artistas invitados: Moisés Santiesteban, pianista-organista, y alumnos del Conservatorio Amadeo Roldán

Música (Casa de África): La agrupación musical Havana Feeling, dirigida por Maité Castellanos Gutiérrez, invitará a un recorrido musical por la historia y características tímbricas de las habaneras del siglo XIX y XX.

Teatro (Sala Teatro de la Orden Tercera): *Ajiaco de sueños*. El grupo de teatro La Colmenita invitará a la familia a disfrutar de cuentos infantiles como *La caperucita roja* y *El gato con botas*, con música tradicional cubana.

Encuentro (Casa Alejandro de Humboldt): *El canto de las aves*, profesores de la facultad de Biología de la Universidad de La Habana invitan a conocer el fascinante mundo de las aves a través de sus cantos y reclamos. La familia tendrá la oportunidad de aprender a dibujar su propia ave.

21 de agosto

Cine (Cinematógrafo Lumière): *Ágora/* España/ 2009/ C-126/ D: Alejandro Amenábar/ I: Rachel Weisz, Max Minghella, Ashraf Barhom, Rupert Evans. Visita dirigida a la colección de libros raros y valiosos de la Biblioteca Francisco González del Valle, en el Colegio Universitario San Gerónimo de La Habana

Música (Oratorio San Felipe Neri): *De España a Cuba, la zarzuela*. Panorámica del nacimiento de la zarzuela en Cuba. Representación de romanzas, dúos y canciones de este género del teatro musical. Elenco: Solistas del Teatro Lírico Nacional e invitados. Pianista: Juan Espinosa.

Encuentro (Casa Alejandro de Humboldt): Un acercamiento al mundo de los medios de transporte, a partir del encuentro con aviadores y otros especialistas. Exposición de maquetas de aviones y propuestas interactivas.

***Con servicio de interpretación para las personas sordas**